

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 97 (1999)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Zum Umschlagbild = Page de couverture

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

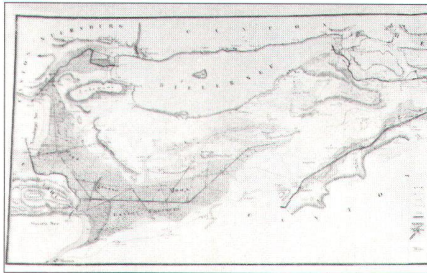
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Editorial

411

## Geometer und Wettbewerb / Géomètre et Marché

*P. Kofmel:*

Geometer und Wettbewerb – wie Feuer und Wasser?

412

## Geo-Informationssysteme / Systèmes d'information du territoire

*Ch. Seiler:*

Service de coordination des données de base SIG (COSIG)

416

## Geodäsie/Vermessung / Géodésie/Mensuration

*M. Hennes, R. Dönicke, H.-P. Christ:*

Zur Bestimmung der temperaturgradienteninduzierten  
Richtungsversenkung beim Tunnelvortrieb

418

## Kultur- und Technikgeschichte / Histoire de la culture et de la technique

*B. Zimmermann:*

Johann Wolfgang von Goethe und die Naturwissenschaften –  
zu seinem 250. Geburtstag

427

*W. Przegon:*

Jan Pawel Lelewels Generalplan zum Projekt der Trockenlegung der  
Sumpfbgebiete des Seelandes (1834)

432

*K. Peters, O. Reis:*

Méthodes de mesure et d'implantation des tunnels dans l'Antiquité

435

## Rubriken / Rubriques

Forum / Tribune

440

Aus- und Weiterbildung / Formation, Formation continue

441

Mitteilungen / Communications

444

Fachliteratur / Publications

447

Verbände / Associations

451

Firmenberichte / Nouvelles des firmes

452

Impressum

464

### Zum Umschlagbild:

#### Leica Fieldlink: die neue GIS Felddatenerfassung

Mit der Einführung der neuen GIS Felddatenerfassungssoftware Fieldlink bietet Ihnen Leica das erste Produkt aus unserem Haus, das auf der Basis von MapObjects von ESRI programmiert wurde. Diese neue SW bietet Ihnen höchste Flexibilität bei der Erfassung Ihrer GIS Daten im Feld. Es können Punkte, Linien und Flächen erfasst und attribuiert werden. Die Masken zur thematischen Datenerfassung können von Ihnen selber erstellt werden. Dies ermöglicht eine optimale Ausrichtung dieses Systems auf Ihre Bedürfnisse. Der Import und Export von Daten wird vor allem bei der Verwendung von Shape-Files zum Kinderspiel. Weiter sind die Datenformate DXF, DGN und Idex integriert. Die konstruktiven Möglichkeiten wurden auf ein Minimum beschränkt, damit die Einfachheit der Anwendung erhalten bleibt. Die automatische Datenübernahme ist von unseren Tachymetern, GPS und elektronischen Feldstechern gewährleistet. Fieldlink verbindet Leica Sensoren zu einem hervorragenden GIS-Erfassungssystem. Gerne suchen wir mit Ihnen eine ideale Lösung. Wir warten auf Ihren Anruf.

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37  
e-mail: info.swiss@leica-geosystems.com, <http://www.leica-geosystems.com>

### Page de couverture:

#### Leica Fieldlink: la nouvelle saisie de données SIG

Grâce à l'introduction du nouveau programme de saisie de données SIG Fieldlink, Leica vous propose le premier produit de notre maison basé sur le MapObjects d'ESRI. Ce nouveau programme vous propose la plus grande flexibilité lors de la saisie de données SIG. Des points, des lignes et des surfaces peuvent être saisis et renseignés. Les masques thématiques d'acquisition peuvent être personnalisés. Ceci permet une orientation optimale de ce système selon vos besoins. L'import/export des données devient un jeu d'enfant grâce à l'utilisation des fichiers Shape. En plus, les formats DXF, DGN et Idex sont intégrés. Les possibilités constructives ont été limitées au minimum afin de maintenir la simplicité de l'application. Le transfert des données est automatiquement assuré par nos instruments TPS, GPS et jumelles électroniques. Fieldlink lie ainsi les senseurs Leica à un excellent système SIG. C'est avec plaisir que nous trouverons ensemble votre solution idéale. Nous attendons vos appels.

Leica Geosystems SA  
Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
Tél. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55  
e-mail: info.swiss@leica-geosystems.com, <http://www.leica-geosystems.com>



# Vermessung Photogrammetrie Kulturtechnik

# Mensuration Photogrammétrie Génie rural ■

August 1999  
Août 1999  
97. Jahrgang  
97e année

8/99

